

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

5 MAI 1999

Services législatifs

**RELEVÉ STATISTIQUE
DE L'ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE**

Session extraordinaire de 1995
(08.06.1995 au 08.10.1995)

Session ordinaire de 1995-1996
(10.10.1995 au 06.10.1996)

Session ordinaire de 1996-1997
(08.10.1996 au 12.10.1997)

Session ordinaire de 1997-1998
(14.10.1997 au 11.10.1998)

Session ordinaire de 1998-1999
(13.10.1998 au 04.05.1999)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1998-1999

5 MEI 1999

Wetgevende diensten

**STATISTIEKEN VAN
DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN**

Buitengewone zitting 1995
(08.06.1995 tot 08.10.1995)

Gewone zitting 1995-1996
(10.10.1995 tot 06.10.1996)

Gewone zitting 1996-1997
(08.10.1996 tot 12.10.1997)

Gewone zitting 1997-1998
(14.10.1997 tot 11.10.1998)

Gewone zitting 1998-1999
(13.10.1998 tot 04.05.1999)

SOMMAIRE

INHOUDSTAFEL

	Pages
1. COMPOSITION DU SÉNAT	3
A. Sénateurs de droit	3
B. Composition politique et groupes linguistiques .	3
C. Membres féminins	3
D. Modifications dans la composition de l'assemblée	4
2. RÉUNIONS DU SÉNAT	5
A. Séances plénières	5
B. Commissions	5
I. Session extraordinaire de 1995	5
Réunions à huis clos	5
II. Session ordinaire de 1995-1996	6
a) Commissions publiques	6
b) Commissions à huis clos	6
c) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes	7
III. Session ordinaire de 1996-1997	7
a) Commissions	7
b) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes	10
IV. Session ordinaire de 1997-1998	11
a) Commissions	11
b) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes	13
V. Session ordinaire de 1998-1999	14
a) Commissions	14
b) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes	15
3. ACTIVITÉS DU SÉNAT	16
A. Fonction normative	16
B. Fonction de contrôle et d'information	20
C. Commissions d'enquête parlementaire	21
D. Poursuites à charge de membres	21
E. Conflits d'intérêts	21
F. Recours à la Cour d'arbitrage	22
G. Publications	23
H. Annexe: Évocation — listes récapitulatives . . .	23

	Blz.
1. SAMENSTELLING VAN DE SENAAT	3
A. Senatoren van rechtswege	3
B. Politieke samenstelling en taalgroepen	3
C. Vrouwelijke leden	3
D. Wijzigingen in de samenstelling van de vergadering	4
2. VERGADERINGEN VAN DE SENAAT	5
A. Plenaire vergaderingen	5
B. Commissies	5
I. Buitengewone zitting 1995	5
Vergaderingen met gesloten deuren	5
II. Gewone zitting 1995-1996	6
a) Openbare commissies	6
b) Commissies met gesloten deuren	6
c) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden	7
III. Gewone zitting 1996-1997	7
a) Commissies	7
b) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden	10
IV. Gewone zitting 1997-1998	11
a) Commissies	11
b) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden	13
V. Gewone zitting 1998-1999	14
a) Commissies	14
b) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden	15
3. ACTIVITEITEN VAN DE SENAAT	16
A. Normatieve functie	16
B. Controle- en informatiefunctie	20
C. Parlementaire onderzoekscommissies	21
D. Vervolg van leden	21
E. Belangenconflicten	21
F. Beroep bij Arbitragehof	22
G. Publicaties	23
H. Bijlage: Evocatie — overzichtlijsten	23

1. COMPOSITION DU SÉNAT**A. Sénateurs de droit***(situation au 4 mai 1999)*

S.A.R. le Prince Philippe de Belgique

S.A.R. la Princesse Astrid de Belgique

B. Composition politique et groupes linguistiques*(situation au 4 mai 1999)***1. SAMENSTELLING VAN DE SENAAT****A. Senatoren van rechtswege***(toestand op 4 mei 1999)*

Z.K.H. Prins Filip van België

H.K.H. Prinses Astrid van België

B. Politieke samenstelling en taalgroepen*(toestand op 4 mei 1999)*

	Groupe linguistique néerlandais — <i>Nederlandse taalgroep</i>	Groupe linguistique français — <i>Franse taalgroep</i>	Sénateur de Communauté germanophone(1) — <i>Duitstalige gemeenschaps- senator(1)</i>	Total — <i>Totaal</i>
1. CVP	12	—	—	12
2. P.S.	—	11	—	11
3. VLD	10	—	—	10
4. SP	9	—	—	9
5. P.R.L.-F.D.F.	—	9	—	9
6. P.S.C.	—	6	1	7
7. Vlaams Blok	5	—	—	5
8. Volksunie	3	—	—	3
9. Écolo	—	3	—	3
10. Agalev	2	—	—	2
Total. — <i>Totaal</i>	41	29	1	71

(1) Le sénateur désigné par le Conseil de la Communauté germanophone ne fait pas partie d'un groupe linguistique, conformément à l'article 43, § 2, de la Constitution (Règlement du Sénat, article 17).

(1) De senator aangewezen door de Raad van de Duitstalige Gemeenschap maakt geen deel uit van een taalgroep, overeenkomstig artikel 43, § 2, van de Grondwet (Reglement van de Senaat, artikel 17).

C. Membres féminins*(situation au 4 mai 1999)***C. Vrouwelijke leden***(toestand op 4 mei 1999)*

	Groupe linguistique néerlandais — <i>Nederlandse taalgroep</i>	Groupe linguistique français — <i>Franse taalgroep</i>	Total — <i>Totaal</i>
a) Membres élus — Gekozen leden			
1. CVP	3(2)	—	3
2. P.S.	—	1(3)	1
3. VLD	2	—	2
4. SP	3(6)	—	3
5. P.R.L.-F.D.F.	—	2	2
6. P.S.C.	—	4(4)	4
7. Vlaams Blok	—	—	—
8. Volksunie	—	—	—
9. Écolo	—	1	1
10. Agalev	1	—	1
b) Sénatrice de droit — Senator van rechtswege			1(5)
Total. — <i>Totaal</i>	9	8	18

(2) Depuis le remplacement de Mme Miet Smet le 23 juin 1995 (voir D.2); 4 avant cette date.

(3) Depuis la démission de Mme Laurette Onkelinx le 21 juin 1995 (voir D.1); 2 avant cette date.

(4) Depuis la prestation de serment de Mme Michèle Bribosia-Picard le 12 octobre 1995 (voir D.1); 3 avant cette date. Mme Michèle Bribosia-Picard a été remplacée par Mme Dominique Jeanmoye le 11 décembre 1997 (voir D.1).

(5) Depuis la prestation de serment de S.A.R. la Princesse Astrid de Belgique, le 20 novembre 1996 (voir D.3); 0 avant cette date.

(6) Depuis la démission de Mme Lydia Maximus le 16 janvier 1999 (voir D.1); 4 avant cette date.

(2) Sinds de vervanging van mevr. Miet Smet op 23 juni 1995 (zie D.2); 4 vóór die datum.

(3) Sinds het ontslag van mevr. Laurette Onkelinx op 21 juni 1995 (zie D.1); 2 vóór die datum.

(4) Sinds de eedaflegging van mevr. Michèle Bribosia-Picard op 12 oktober 1995 (zie D.1); 3 vóór die datum. Mevr. Michèle Bribosia-Picard werd op 11 december 1997 vervangen door mevr. Dominique Jeanmoye (zie D.1).

(5) Sinds de eedaflegging van H.K.H. Prinses Astrid van België op 20 november 1996 (zie D.3); 0 vóór die datum.

(6) Sinds het ontslag van mevr. Lydia Maximus op 16 januari 1999 (zie D.1); 4 vóór die datum.

**D. Modifications dans la composition
de l'assemblée****1. Démissions**

Nom — Naam	Date démission — Datum ontslag	Remplacé par — Vervangen door	Date remplacement — Datum vervanging
Onkelinx, Laurette	21.06.1995	Happart, Jean-Marie	27.06.1995
Bouchat, André	31.07.1995	Bribosia-Picard, Michèle	12.10.1995
Monfils, Philippe	25.10.1995	Hazette, Pierre	26.10.1995
Bribosia-Picard, Michèle	11.12.1997	Jeanmoye, Dominique	11.12.1997
Mouton, Henri	31.02.1998	Istasse, Jean-François	01.04.1998
Maximus, Lydia	16.01.1999	Van Wallendael, Tuur	19.01.1999

**2. Remplacements suite à une nomination comme membre du
gouvernement fédéral (article 50 de la Constitution et arti-
cle 1^{er} bis de la loi du 6 août 1931)**

a) Le 23 juin 1995, trois membres du Sénat, élus sur une même liste, ont été nommés membre du gouvernement fédéral, à savoir M. Jean-Luc Dehaene, M. Reginald Moreels et Mme Miet Smet. Ils ont été remplacés le 27 juin 1995, pour la durée de leur mandat ministériel, par les trois premiers suppléants en ordre utile de cette liste, à savoir M. André Bourgeois, M. Ludwig Caluwé et M. Jacques D'Hooghe :

Noms — Namen	Date nomination — Datum benoeming	Remplacés par — Vervangen door	Date remplacement — Datum vervanging
Dehaene, Jean-Luc; Moreels, Reginald; Smet, Miet	23.06.1995	Bourgeois, André; Caluwé, Ludwig; D'Hooghe, Jacques	27.06.1995

b) Le 24 avril 1998, M. Louis Tobback, nommé membre du gouvernement fédéral, a cessé de siéger comme sénateur pour la durée de son mandat ministériel. Il a été remplacé le 30 avril 1998 par M. Geert Van Goethem. M. Louis Tobback a repris son mandat sénatorial lorsqu'il a été mis fin par le Roi à ses fonctions de ministre, le 26 septembre 1998 :

Nom — Naam	Date nomination — Datum benoeming	Remplacé par — Vervangen door	Date remplacement — Datum vervanging	Reprise du mandat — Datum van het weer opnemen van het mandaat
Tobback, Louis	24.04.1998	Van Goethem, Geert	30.04.1998	26.09.1998

3. Prestation de serment comme sénateur de droit

S.A.R. la Princesse Astrid de Belgique a prêté serment en qualité de sénateur de droit le 20 novembre 1996 (article 72 de la Constitution).

**D. Wijzigingen in de samenstelling
van de vergadering****1. Ontslagen****2. Vervangingen ingevolge een benoeming tot lid van de fede-
rale regering (artikel 50 van de Grondwet en artikel 1bis van de
wet van 6 augustus 1931)**

a) Op 23 juni 1995 werden drie leden van de Senaat, de heer Jean-Luc Dehaene, de heer Reginald Moreels en mevr. Miet Smet, gekozen op eenzelfde lijst, benoemd tot lid van de federale regering. Ze werden op 27 juni 1995 vervangen, voor de duur van hun ambt als minister, door de eerste drie in aanmerking komende opvolgers van die lijst, de heer André Bourgeois, de heer Ludwig Caluwé en de heer Jacques D'Hooghe :

b) Op 24 april 1998 werd de heer Louis Tobback benoemd tot lid van de federale regering en hield op zitting te hebben als senator voor de duur van zijn ambt als minister. Hij werd op 30 april 1998 vervangen door de heer Geert van Goethem. De heer Louis Tobback heeft zijn mandaat van senator weer opgenomen, wanneer de Koning een einde heeft gemaakt aan zijn ambt van minister op 26 september 1998 :

3. Eedaflegging als senator van rechtswege

H.K.H. Prinses Astrid van België heeft de eed afgelegd als senator van rechtswege op 20 november 1996 (artikel 72 van de Grondwet).

2. RÉUNIONS DU SÉNAT

2. VERGADERINGEN VAN DE SENAAT

A. Séances plénières

A. Plenaire vergaderingen

Session — Zitting	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal		Nombre de jours de séance — Aantal zittingen
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	
SE/BZ 1995			4	8 ¹⁵			4	8 ¹⁵	4
SO/GZ 1995-1996	18	36 ¹⁵	42	136 ⁰⁵	3	13 ¹⁰	63	185 ³⁰	42
SO/GZ 1996-1997	19	40 ⁰⁵	45	156 ²⁰	—	—	64	196 ²⁵	46
SO/GZ 1997-1998	31	75 ⁵⁰	49	169 ¹⁰	—	—	80	245	51
SO/GZ 1998-1999	21	49 ²⁰	38	99 ²⁰	—	—	59	148 ⁴⁰	38

B. Commissions

B. Commissies

I. Session extraordinaire de 1995

I. Buitengewone zitting 1995

Réunions à huis clos

Vergaderingen met gesloten deuren

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal	
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur
Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i>	—	—	1	0 ⁰⁵	—	—	1	0 ⁰⁵
Justice. — <i>Justitie</i>	1	1 ⁵⁵	2	230	—	—	3	4 ²⁵
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden</i>	3	7 ⁴⁵	3	6 ²⁰	—	—	6	14 ⁰⁵
Finances et Affaires économiques. — <i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i>	1	0 ⁵⁰	1	0 ¹⁷	—	—	2	1 ⁰⁷
Intérieur et Affaires administratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i>	2	4 ⁰⁰	3	4 ²⁰	—	—	5	8 ²⁰
Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i>	—	—	1	0 ¹⁵	—	—	1	0 ¹⁵
Commission chargée du contrôle des services de police et de renseignements. — <i>Commissie belast met het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten</i>	1	2 ¹⁵	—	—	—	—	1	2 ¹⁵
Commission de contrôle des dépenses électorales. — <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven</i>	2	4 ¹⁰	2	4 ⁰⁰	—	—	4	8 ¹⁰
Total. — <i>Totaal</i>	10	20 ⁵⁵	13	17 ⁴⁷	—	—	23	38 ⁴²

II. Session ordinaire de 1995-1996

a) Commissions publiques

II. Gewone zitting 1995-1996

a) Openbare commissies

Commissions — Commissies	Nombre — Aantal	Durée — Duur
Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i>	—	—
Justice. — <i>Justitie</i>	11	16 ³⁰
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden</i>	14	16 ⁴⁵
Finances et Affaires économiques. — <i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i>	10	11 ¹⁵
Intérieur et Affaires administratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i>	10	12
Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i>	4	2 ⁰⁵
Total. — <i>Totaal</i>	49	58 ⁵⁵

b) Commissions à huis clos

b) Commissies met gesloten deuren

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal	
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur
Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i>	6	5 ⁰⁵	4	5 ⁴⁵	—	—	10	10 ⁵⁰
Justice. — <i>Justitie</i>	27	45 ³⁰	38	88 ⁰⁰	—	—	65	133 ³⁰
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden</i>	42	79 ¹⁰	27	52 ⁰⁰	—	—	69	131 ¹⁰
Finances et Affaires économiques. — <i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i>	38	69 ³⁵	33	76 ³⁰	3	5 ¹⁰	74	151 ¹⁵
Intérieur et Affaires administratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i>	27	54 ⁰⁰	29	57 ⁵⁵	—	—	56	111 ⁵⁵
Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i>	35	58 ⁴⁵	19	49 ¹⁵	2	4 ⁵⁰	56	112 ⁵⁰
Commission chargée du contrôle des services de police et de renseignements. — <i>Commissie belast met het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten</i>	15	32 ⁴⁰	14	36 ⁵⁰	—	—	29	69 ³⁰
Commission de contrôle des dépenses électorales. — <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven</i>	4	4 ⁰⁰	10	15 ¹⁰	—	—	14	19 ¹⁰
Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. — <i>Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i>	3	4 ⁰⁰	8	15 ³⁵	—	—	11	19 ³⁵
Commissions réunies Affaires étrangères + Comité d'avis égalité des chances F/H. — <i>Verenigde Commissies Buitenlandse Aangelegenheden + Adviescomité Gelijke Kansen V/M</i>	—	—	1	1 ⁴⁰	—	—	1	1 ⁴⁰

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal	
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur
Groupe de travail Affaires étrangères. — <i>Werkgroep Buitenlandse Aangelegenheden</i>	3	2 ²⁷	1	1 ²⁰	—	—	4	3 ⁴⁷
Justice + Affaires sociales. — <i>Justitie + Sociale Aangelegenheden</i>	2	3 ²⁰	1	2 ²⁰	—	—	3	5 ⁴⁰
Justice + Intérieur + Affaires sociales. — <i>Justitie + Binnenlandse Aangelegenheden + Sociale Aangelegenheden</i>	2	2 ¹⁰	—	—	—	—	2	2 ¹⁰
Affaires étrangères + Comité d'avis fédéral Questions européennes. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden + Federaal Adviescomité Europese Aangelegenheden</i>	1	1 ⁰⁰	—	—	—	—	1	1 ⁰⁰
Groupe Ad hoc Rwanda. — <i>Ad hoc-groep Ruanda</i>	1	1 ⁵⁵	2	3 ³⁵	—	—	3	5 ³⁰
Total. — <i>Totaal</i>	206	363 ³⁷	187	405 ⁵⁵	5	10	398	779 ³²

c) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes

c) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

	Matin — Voormiddag	Après-midi — Namiddag	Total — Totaal
Nombres d'heures de réunion. — <i>Aantal uren vergadering</i>	35 ³⁵	29 ⁵⁰	65 ²⁵

Nombre de réunions: 27.

Aantal vergaderingen: 27.

III. Session ordinaire de 1996-1997

III. Gewone zitting 1996-1997

a) Commissions

a) Commissies

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal		Dont demandes d'explications (publique) — Waarvan vragen om uitleg (openbaar)		
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre de demandes — Aantal vragen	Durée — Duur	Nombre de réunions — Aantal vergade- ringen
Commissions permanentes — <i>Vaste commissies</i>											
Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i>	26	38 ⁵⁰	6	6 ⁵⁵	—	—	32	45 ⁴⁵	2	0 ⁴⁵	2
Justice. — <i>Justitie</i>	37	68 ¹⁰	56	117 ¹⁵	—	—	93	185 ²⁵	10	6 ⁴⁵	8
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden</i>	34	58 ⁴⁵	22	43 ²⁰	—	—	56	102 ⁰⁵	20	11 ¹⁵	11

Commissions — Commissies	Matin Voormiddag		Après-midi Namiddag		Soir Avond		Total Totaal		Dont demandes d'explications (publique) Waarvan vragen om uitleg (openbaar)		
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre de demandes — Aantal vragen	Durée — Duur	Nombre de réunions — Aantal vergade- ringen
Finances et Affaires économiques. — <i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i>	45	72 ¹³	26	36 ⁰⁰	—	—	71	108 ¹³	20	12 ³⁵	15
Intérieur et Affaires administratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i>	51	108 ⁴⁰	39	109 ⁵⁰	4	13	94	231 ³⁰	18	10 ¹⁵	10
Intérieur et Affaires administratives - Bureau. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden - Bureau</i>	—	—	1	1 ⁰⁰	—	—	1	1 ⁰⁰	—	—	—
Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i>	41	79 ⁰⁰	22	41 ⁰⁰	—	—	63	120 ⁰⁰	27	15 ²⁵	15
Comité d'avis — <i>Adviescomité</i>											
Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. — <i>Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i>	16	32 ⁰⁵	5	9 ²⁰	—	—	21	41 ²⁵	—	—	—
Commissions réunies — <i>Verenigde commissies</i>											
Justice et Affaires sociales. — <i>Justitie en Sociale Aangelegenheden</i>	1	1 ⁴⁵	—	—	—	—	1	1 ⁴⁵	—	—	—
Justice et Affaires étrangères et Intérieur et Affaires administratives. — <i>Justitie en Buitenlandse Aangelegenheden en Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i>	—	—	1	1 ²⁰	—	—	1	1 ²⁰	—	—	—
Groupes de travail — <i>Werkgroepen</i>											
Groupe de travail service volontaire des jeunes (Intérieur et Affaires administratives. — <i>Werkgroep vrijwillige gemeenschapsdienst van jongeren (Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden)</i>	—	—	1	1 ¹⁵	—	—	1	1 ¹⁵	—	—	—
Groupe de travail «Faillite» (Justice). — <i>Werkgroep «Faillissement» (Justitie)</i>	9	37 ⁵⁰	1	2 ³⁵	—	—	10	40 ²⁵	—	—	—
Groupe de travail (Finances). — <i>Werkgroep (Financiën)</i>	1	1 ³⁵	—	—	—	—	1	1 ³⁵	—	—	—
Groupe de travail (Affaires étrangères). — <i>Werkgroep (Buitenlandse Aangelegenheden)</i>	1	0 ⁵⁰	—	—	—	—	1	0 ⁵⁰	—	—	—

Commissions — Commissies	Matin Voormiddag		Après-midi Namiddag		Soir Avond		Total Totaal		Dont demandes d'explications (publique) Waarvan vragen om uitleg (openbaar)		
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre de demandes — Aantal vragen	Durée — Duur	Nombre de réunions — Aantal vergade- ringen
Commissions et Groupes de travail mixtes — <i>Gemengde commissies en werkgroepen</i>											
Commission chargée du suivi parlementaire des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements. — <i>Commissie belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten</i> . .	5	10 ³⁰	12	25 ²⁵	—	—	17	35 ⁵⁵	—	—	—
Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques. — <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen</i> . . .	1	1 ⁰⁰	5	11 ⁰⁰	—	—	6	12 ⁰⁰	—	—	—
Groupe de travail mixte «Déclaration de patrimoine et liste de mandats». — <i>Gemengde werkgroep «Vermogensaangifte en lijst van mandaten»</i> . . .	4	6 ⁵⁰	—	—	—	—	4	6 ⁵⁰	—	—	—
Commissions d'enquête parlementaire e.a. — <i>Parlementaire commissies van onderzoek e.a.</i>											
Groupe Ad hoc Rwanda. — <i>Ad hoc-groep Rwanda</i> .	5	13 ¹⁵	9	26 ⁴⁵	—	—	14	40 ⁰⁰	—	—	—
Commission spéciale Rwanda - publique. — <i>Bijzondere commissie-Rwanda - openbaar</i> . . .	17	42 ²⁸	17	70 ⁰⁶	1	2 ¹⁰	35	114 ⁴⁴	—	—	—
Commission spéciale Rwanda - à huis clos. — <i>Bijzondere commissie-Rwanda - met gesloten deuren</i>	24	23 ¹⁵	13	28 ¹⁰	—	—	37	51 ²⁵	—	—	—
Commission spéciale Rwanda - Bureau. — <i>Bijzondere commissie-Rwanda - Bureau</i>	1	0 ¹⁵	5	11 ¹⁰	—	—	6	11 ²⁵	—	—	—
Commission d'enquête parlementaire concernant les événements au Rwanda - publique. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda - openbaar</i> .	22	61 ⁰⁵	23	73 ⁵⁰	—	—	45	134 ⁵⁵	—	—	—
Commission d'enquête parlementaire concernant les événements au Rwanda - à huis clos. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda - met gesloten deuren</i>	28	39 ⁴⁵	24	53 ⁵⁵	1	0 ⁴⁵	53	94 ²⁵	—	—	—

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal		Dont demandes d'explications (publique) Waarvan vragen om uitleg (openbaar)		
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre de demandes — Aantal vragen	Durée — Duur	Nombre de réunions — Aantal vergade- ringen
Commission d'enquête parlementaire concernant les événements au Rwanda - Bureau. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda - Bureau</i> .	1	0 ⁵⁰	4	5 ⁴⁵	—	—	5	6 ³⁵	—	—	—
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - publique. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - openbaar</i> . .	23	44 ⁴⁵	24	46 ⁴⁰	—	—	47	91 ²⁵	—	—	—
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - à huis clos. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - met gesloten deuren</i>	3	4 ⁴⁰	9	11 ³⁵	—	—	12	16 ¹⁵	—	—	—
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - Bureau. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - Bureau</i>	3	2 ²⁰	2	3 ²⁰	—	—	5	5 ⁴⁰	—	—	—
Autres — <i>Andere</i>											
Bureau + Bureau «Vlaams Parlement». — <i>Bureau + Bureau Vlaams Parlement</i> .	1	0 ⁴⁰	—	—	—	—	1	0 ⁴⁰	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	400	751 ²¹	327	737 ³¹	6	15 ⁵⁵	733	1504 ⁴⁷	97	57 ⁰⁰	61

b) Comité d'avis fédéral chargé des
questions européennes

b) Federaal Adviescomité voor
Europese Aangelegenheden

	Matin — Voormiddag	Après-midi — Namiddag	Total — Totaal
Nombres d'heures de réunion. — <i>Aantal uren vergadering</i>	25 ³⁵	18 ¹⁵	43 ⁵⁰

Nombre de réunions: 27.

Aantal vergaderingen: 27.

IV. Session ordinaire de 1997-1998

IV. Gewone zitting 1997-1998

a) Commissions

a) Commissies

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal		Dont demandes d'explications (publique) Waarvan vragen om uitleg (openbaar)		
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre de demandes — Aantal vragen	Durée — Duur	Nombre de réunions — Aantal vergade- ringen
Commissions permanentes — Vaste commissies											
Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i>	24	33 ³⁰	6	9 ⁰⁵	—	—	30	42 ³⁵	—	—	—
Justice. — <i>Justitie</i>	29	51 ⁰⁵	41	88 ¹⁵	—	—	70	139 ²⁰	—	—	—
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden</i>	35	58 ⁴⁵	21	40 ⁰⁰	—	—	56	98 ⁴⁵	4	0 ⁴⁵	2
Finances et Affaires économiques. — <i>Financiën en Economische Aangelegenheden</i>	54	92 ¹⁰	28	56 ⁵⁰	—	—	82	149 ⁰⁰	4	2 ³⁰	3
Intérieur et Affaires administratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i>	33	59 ¹⁰	25	59 ⁵⁰	1	1 ¹⁵	59	120 ¹⁵	3	1 ¹⁵	1
Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i>	49	105 ³⁰	24	48 ⁰⁵	1	1 ¹⁰	74	154 ⁴⁵	3	1 ⁰⁵	1
Comité d'avis — Adviescomité											
Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. — <i>Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i>	6	15 ³⁵	7	9 ⁵⁰	—	—	13	25 ²⁵	—	—	—
Commissions réunies — Verenigde commissies											
Justice et Affaires sociales. — <i>Justitie en Sociale Aangelegenheden</i>	2	3 ⁵⁰	4	4 ¹⁵	—	—	6	8 ⁰⁵	—	—	—
Justice et Affaires étrangères. — <i>Justitie en Buitenlandse Aangelegenheden</i> .	1	1 ¹⁵	8	13 ⁴⁵	—	—	9	15 ⁰⁰	—	—	—
Justice et Intérieur et Affaires administratives. — <i>Justitie en Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden</i>	1	0 ⁵⁵	1	2 ⁰⁰	—	—	2	2 ⁵⁵	—	—	—
Affaires étrangères et Finances et Affaires économiques. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden en Financiën en Economische Aangelegenheden</i>	4	7 ³⁵	—	—	—	—	4	7 ³⁵	—	—	—
Affaires étrangères et Affaires sociales. — <i>Buitenlandse Aangelegenheden en Sociale Aangelegenheden</i> .	1	1 ⁵⁰	—	—	—	—	1	1 ⁵⁰	—	—	—

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal		Dont demandes d'explications (publique) — Waarvan vragen om uitleg (openbaar)		
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre de demandes — Aantal vragen	Durée — Duur	Nombre de réunions — Aantal vergade- ringen
Intérieur et Affaires administratives et Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden en Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i> . .	2	4 ³⁰	—	—	—	—	2	4 ³⁰	—	—	—
Groupes de travail — <i>Werkgroepen</i>											
Groupe de travail Comités P et R (Intérieur et Affaires administratives). — <i>Werkgroep Comités P en I (Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden)</i> . .	—	—	1	1 ³⁰	—	—	1	1 ³⁰	—	—	—
Groupe de travail «Programmation» (Affaires étrangères). — <i>Werkgroep «Programmatie» (Buitenlandse Aangelegenheden)</i> .	4	4 ³⁰	—	—	—	—	4	4 ³⁰	—	—	—
Groupe de travail «Participation aux missions à l'étranger» (Affaires étrangères). — <i>Werkgroep «Deelname aan buitenlandse missies» (Buitenlandse Aangelegenheden)</i> .	2	0 ⁵⁵	1	2 ³⁰	—	—	3	3 ²⁵	—	—	—
Commissions d'enquête parlementaire e.a. — <i>Parlementaire commissies van onderzoek e.a.</i>											
Commission d'enquête parlementaire concernant les événements au Rwanda - à huis clos. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda - met gesloten deuren</i>	15	44 ⁰⁰	22	86 ²⁵	16	49 ⁴⁰	53	180 ⁰⁵	—	—	—
Commission d'enquête parlementaire concernant les événements au Rwanda - Bureau. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek betreffende de gebeurtenissen in Rwanda - Bureau</i> .	1	2 ⁰⁰	1	1 ³⁵	—	—	2	3 ³⁵	—	—	—
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - publique. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - openbaar</i> . . .	—	—	2	2 ¹⁵	—	—	2	2 ¹⁵	—	—	—
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - à huis clos. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - met gesloten deuren</i>	26	41 ⁵⁰	22	39 ³⁵	—	—	48	81 ²⁵	—	—	—

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal		Dont demandes d'explications (publique) Waarvan vragen om uitleg (openbaar)		
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre de demandes — Aantal vragen	Durée — Duur	Nombre de réunions — Aantal vergade- ringen
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la criminalité organisée en Belgique - Bureau. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - Bureau</i>	—	—	3	3 ⁵⁵	1	1 ¹⁵	4	5 ¹⁰	—	—	—
Commissions et groupes de travail mixtes — <i>Gemengde commissies en werkgroepen</i>											
Commission chargée du suivi parlementaire des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements. — <i>Commissie belast met de parlementaire begeleiding van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten</i> . .	4	6 ⁰⁰	10	20 ⁵⁰	—	—	14	26 ⁵⁰	—	—	—
Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques. — <i>Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen</i> . . .	1	0 ⁴⁰	4	7 ¹⁵	—	—	5	7 ⁵⁵	—	—	—
Divers — <i>Varia</i>											
Bureau + Délégation Parlement flamand. — <i>Bureau + Delegatie Vlaams Parlement</i>	1	0 ⁴⁵	—	—	—	—	1	0 ⁴⁵	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	295	536 ²⁰	231	497 ⁴⁵	19	53 ²⁰	545	1 087 ²⁵	14	5 ³⁵	7

b) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes

b) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Total — Totaal	
Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur
13	24 u/h 10 min	6	10 u/h 30 min	19	34 u/h 40 min

V. Session ordinaire de 1998-1999

V. Gewone zitting 1998-1999

a) Commissions

a) Commissies

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal	
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur
Affaires institutionnelles. — <i>Institutionele Aangelegenheden</i>	32	60 ²⁰	16	38 ²⁰	—	—	48	98 ⁴⁰
Justice. — <i>Justitie</i>	24	37 ⁴⁰	35	59 ⁴⁰	—	—	59	97 ²⁰
Affaires étrangères. — <i>Buiten- landse Aangelegenheden</i> . .	25	48 ²⁰	18	33 ⁴⁰	—	—	43	82 ⁰⁰
Finances et Affaires économi- ques. — <i>Financiën en Eco- nomische Aangelegenheden</i> .	39	51 ³⁰	20	25 ¹⁵	1	0 ³⁰	60	77 ¹⁵
Intérieur et Affaires adminis- tratives. — <i>Binnenlandse en Administratieve Aangelegen- heden</i>	20	43 ⁴⁰	18	32 ³⁰	—	—	38	76 ¹⁰
Affaires sociales. — <i>Sociale Aangelegenheden</i>	29	48 ³⁰	17	31 ⁰⁰	—	—	46	79 ³⁰
Commission chargée du suivi parlementaire des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseig- nements. — <i>Commissie belast met de parlementaire begelei- ding van de Vaste Comités van toezicht op de politie- en in- lichtingendiensten</i>	3	4 ³⁰	1	2 ³⁰	—	—	4	7 ⁰⁰
Commission de contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politi- ques (publique). — <i>Controle- commissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen (openbaar)</i>	—	—	8	19 ⁴⁰	—	—	8	19 ⁴⁰
Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. — <i>Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen</i>	1	0 ³⁰	16	21 ³⁰	—	—	17	22 ⁰⁰
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la crimi- nalité organisée en Belgique - publique. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - openbaar</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la crimi- nalité organisée en Belgique - à huis clos. — <i>Parlementaire commissie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - met gesloten deuren</i>	2	3 ⁰⁵	3	3 ²⁰	—	—	5	6 ²⁵
Commission parlementaire chargée d'enquêter sur la crimi- nalité organisée en Belgique - bureau. — <i>Parlementaire com- missie van onderzoek naar de georganiseerde criminaliteit in België - bureau</i>	—	—	—	—	—	—	—	—

Commissions — Commissies	Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Soir — Avond		Total — Totaal	
	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur
Groupe de travail «Participation aux missions à l'étranger» (Affaires étrangères). — <i>Werkgroep «Deelname aan buitenlandse missies» (Buitenlandse Aangelegenheden)</i>	9	10 ²⁰	6	7 ⁵⁰	—	—	15	18 ¹⁰
Groupe de travail «Crédit à la consommation» (Finances et Affaires économiques). — <i>Werkgroep «Consumentenkrediet» (Financiën en Economische Aangelegenheden)</i> . .	3	3 ⁵⁰	1	0 ⁴⁵	—	—	4	4 ³⁵
Total. — <i>Totaal</i>	187	312 ¹⁵	159	276 ⁰⁰	1	0 ³⁰	347	588 ⁴⁵

b) Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes

b) Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Matin — Voormiddag		Après-midi — Namiddag		Total — Totaal	
Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur	Nombre — Aantal	Durée — Duur
10	14 u/h 30 min	4	6 u/h 15 min	14	20 u/h 45 min

3. ACTIVITÉS DU SÉNAT

3. ACTIVITEITEN VAN DE SENAAT

A. Fonction normative

A. Normatieve functie

1. Révision de la Constitution

1. Herziening van de Grondwet

a. Déclaration de révision

a. Herzieningsverklaring

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Projets. — <i>Ontwerpen</i>	—	—	—	—	1
Propositions. — <i>Voorstellen</i>	—	1	5	—	5
Devenu sans objet. — <i>Vervallen</i>	—	—	—	—	10
Retiré. — <i>Ingetrokken</i>	—	—	—	—	1
Adopté. — <i>Aangenomen</i>	—	—	—	—	1

b. Révision

b. Herziening

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Propositions du gouvernement. — <i>Voorstellen van de regering</i>	—	—	—	—	—
Propositions des sénateurs. — <i>Voorstellen van senatoren</i>	2	6	18	5	1
Projets transmis par la Chambre. — <i>Ontwerpen overgezonden door de Kamer</i>	—	1	—	3	3
Propositions adoptées. — <i>Aangenomen voorstellen</i>	—	4	3	2	4
Propositions rejetées. — <i>Verworpen voorstellen</i>	—	1	—	—	1
Devenu sans objet. — <i>Vervallen</i>	—	—	—	1	10

2. Travaux législatifs

2. Wetgevende werkzaamheden

a. Généralités

a. Algemeen

i. Propositions de loi

i. Wetsvoorstellen

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Déposées par des sénateurs. — <i>Ingediend door senatoren</i>	97	122	102 ⁽¹⁾	121 ⁽¹⁾	70
Non prises en considération. — <i>Niet in overweging genomen</i>	—	5	15	9	5
Adoptées. — <i>Aangenomen</i>	—	10	14	28 ⁽²⁾	43
Rejetées. — <i>Verworpen</i>	—	—	1	—	10
Retirées. — <i>Ingetrokken</i>	—	3	—	—	5
Devenues sans objet. — <i>Vervallen</i>	—	—	14	5	11

(1) Dont 3 propositions « mixtes » (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(2) Dont 1 proposition « mixte » (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(1) Waarvan 3 « gemengde » voorstellen (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

(2) Waarvan 1 « gemengd » voorstel (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

ii. Projets de loi

ii. Wetsontwerpen

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Déposés par le gouvernement. — <i>Ingediend door de regering</i>	—	66	47	52	45
Transmis par la Chambre. — <i>Overgezonden door de Kamer</i>	—	45	89 ⁽¹⁾	137	157
Adoptés. — <i>Aangenomen</i>	—	65	97 ⁽¹⁾	99	155
Rejetés. — <i>Verworpen</i>	—	—	—	—	1
Retirés. — <i>Ingetrokken</i>	—	—	—	—	—
Devenus sans objet. — <i>Vervallen</i>	—	1	—	—	—

(1) Dont 3 projets «mixtes» (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(1) Waarvan 3 «gemengde» ontwerpen (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

b. Traitement des propositions et projets

b. Behandeling van voorstellen en ontwerpen

i. Procédure intégralement bicamérale
(art. 77 de la Constitution)i. Volledig bicamerale procedure
(art. 77 van de Grondwet)

Initiative au Sénat

Initiatief in de Senaat

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Projets de loi (gouvernement). — <i>Wetsontwerpen (regering)</i>	—	66	47	52	45
Propositions de loi (sénateurs). — <i>Wetsvoorstellen (senatoren)</i>	8	22	28	37 ⁽¹⁾	16
Adopté et transmis à la Chambre. — <i>Aangenomen en overgezonden aan de Kamer</i>	—	49	58	53 ⁽²⁾⁽³⁾	77
Rejeté. — <i>Verworpen</i>	—	—	—	—	—
Retiré. — <i>Ingetrokken</i>	—	—	1	—	—
Amendé par la Chambre. — <i>Geamendeerd door de Kamer</i>	—	1	2	1	3
Adopté après amendement par la Chambre. — <i>Aangenomen na amendering door de Kamer</i>	—	1	2	—	3

(1) Dont 3 propositions «mixtes» (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(2) Dont 1 proposition «mixte» (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(3) Dont 9 propositions de loi (sénateurs).

(1) Waarvan 3 «gemengde» voorstellen (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

(2) Waarvan 1 «gemengd» voorstel (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).

(3) Waarvan 9 wetsvoorstellen (senatoren).

Transmis par la Chambre

Overgezonden door de Kamer

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Transmis par la Chambre. — <i>Overgezonden door de Kamer</i>	—	7	17	26	31
Adopté sans modification. — <i>Ongewijzigd aangenomen</i>	—	4	8	15	34
Renvoyé amendé à la Chambre. — <i>Geamendeerd teruggezonden aan de Kamer</i>	—	2	7	6	3
Rejeté. — <i>Verworpen</i>	—	—	—	—	1
Retiré. — <i>Ingetrokken</i>	—	—	—	—	—

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Devenu sans objet. — <i>Vervallen</i>	—	1	—	—	—
Réamendé par la Chambre. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Kamer</i>	—	—	2	—	3
Adopté après nouvel amendement par la Chambre. — <i>Aangenomen na nieuwe amendering door de Kamer</i>	—	—	1	—	1
Réamendé par le Sénat. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Senaat</i>	—	—	1	—	—

ii. Procédure facultativement bicamérale
(art. 78 à 81 de la Constitution)

Initiative au Sénat

ii. Gedeeltelijk bicamerale procedure
(art. 78 tot 81 van de Grondwet)

Initiatief in de Senaat

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Propositions de loi. — <i>Wetsvoorstellen</i>	88	98	74	84	54
Adopté et transmis à la Chambre. — <i>Aangenomen en overgezonden aan de Kamer</i>	—	6	10	20	24
Rejeté. — <i>Verworpen</i>	—	—	1	—	5
Retiré. — <i>Ingetrokken</i>	—	2	—	—	5
Devenu sans objet. — <i>Vervallen</i>	—	—	14	5	7
Amendé par la Chambre. — <i>Geamendeerd door de Kamer</i>	—	—	1	4	11
Adopté après amendement par la Chambre. — <i>Aangenomen na amendering door de Kamer</i>	—	—	1	3	11
Réamendé par le Sénat. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Senaat</i>	—	—	—	1	1

Transmis par la Chambre

Overgezonden door de Kamer

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Transmis par la Chambre. — <i>Overgezonden door de Kamer</i>	—	37	66	106	127
Non évoqué. — <i>Niet-geëvoceerd</i>	—	20	38	61	64
Évoqué. — <i>Geëvoceerd</i>	—	18	26	38	51
Décision de ne pas amender. — <i>Beslissing tot niet-amendering</i>	—	10	17	22	41
Délai d'examen expiré. — <i>Onderzoekstermijn verstreken</i>	—	—	1	1	1
Renvoyé amendé à la Chambre. — <i>Geamendeerd teruggezonden aan de Kamer</i>	—	5	6	12	11
Réamendé par la Chambre. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Kamer</i>	—	—	1	—	6 ⁽¹⁾
Adopté après nouvel amendement par la Chambre. — <i>Aangenomen na nieuwe amendering door de Kamer</i>	—	—	—	—	3
Réamendé par le Sénat. — <i>Opnieuw geamendeerd door de Senaat</i>	—	—	1	—	—

(1) Dont 2 contre-amendés.

(1) Waarvan 2 tegengeamendeerd.

Évocation: détail

Evocatie: detail

Initiative — Initiatief	SO/GZ 1995-1996		SO/GZ 1996-1997		SO/GZ 1997-1998		SO/GZ 1998-1999		
	Amendé — Geamen- deerd	Non amendé — Niet- geamendeerd	Amendé — Geamen- deerd	Non amendé — Niet- geamendeerd	Amendé — Geamen- deerd	Non amendé — Niet- geamendeerd	Amendé — Geamen- deerd	Non amendé — Niet- geamendeerd	En caducité — In caduciteit
Sénateurs de la majorité. — <i>Senatoren van de meerder- heid</i>	1	—	—	4	3	2	1	16	—
Sénateurs de l'opposition. — <i>Senatoren van de minderheid</i>	3	7(2)	2(3)	9	3(5)	21(6)	3	12	2
Sénateurs de la majorité et de l'opposition. — <i>Senatoren van de meerderheid en van de minderheid</i>	3(1)(2)	4	3(4)	4	6(5)	3(7)	5	9	4
Total. — <i>Totaal</i>	7	11	5	17	12	26	9	37	6

- (1) Dont un projet «mixte» (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).
 (2) Dont un projet pour lequel le vote est intervenu au cours de la session de 1996-1997.
 (3) Dont un projet pour lequel le vote est intervenu au cours de la session de 1997-1998.
 (4) Dont deux projets «mixtes» (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).
 (5) Dont deux projets pour lesquels le vote est intervenu au cours de la session de 1998-1999.
 (6) Dont trois projets pour lesquels le vote est intervenu au cours de la session de 1998-1999.
 (7) Dont un projet pour lequel le vote est intervenu au cours de la session de 1998-1999.

- (1) Waarvan één «gemengd» ontwerp (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).
 (2) Waarvan één ontwerp waarover de stemming tijdens de zitting 1996-1997 heeft plaatsgevonden.
 (3) Waarvan één ontwerp waarover de stemming tijdens de zitting 1997-1998 heeft plaatsgevonden.
 (4) Waarvan twee «gemengde» ontwerpen (art. 77 en 78 tot 81 van de Grondwet).
 (5) Waarvan twee ontwerpen waarover de stemming tijdens de zitting 1998-1999 heeft plaatsgevonden.
 (6) Waarvan drie ontwerpen waarover de stemming tijdens de zitting 1998-1999 heeft plaatsgevonden.
 (7) Waarvan één ontwerp waarover de stemming tijdens de zitting 1998-1999 heeft plaatsgevonden.

3. Modification du règlement

3. Wijziging van het reglement

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Propositions des sénateurs. — <i>Voorstellen van senatoren</i>	1	7	3	1	4
Propositions adoptées. — <i>Aangenomen voorstellen</i>	—	2	1	—	1
Propositions rejetées. — <i>Verworpen voorstellen</i>	—	—	—	—	—
Propositions devenues sans objet. — <i>Vervallen voorstellen</i>	—	—	—	—	2

4. Résolutions

4. Resoluties

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Propositions des sénateurs. — <i>Voorstellen van senatoren</i>	7	33	20	30	14
Propositions adoptées. — <i>Aangenomen voorstellen</i>	—	9	7	10	4
Propositions rejetées. — <i>Verworpen voorstellen</i>	—	1	—	2	—
Propositions retirées. — <i>Ingetrokken voorstellen</i>	—	—	—	1	1
Propositions devenues sans objet. — <i>Vervallen voorstellen</i>	—	—	—	3	4
Non prises en considération. — <i>Niet in overweging genomen</i>	—	—	—	1	—

5. Débats de société

La nouvelle vocation du Sénat l'incite à se consacrer à l'étude des grands problèmes de société et à élaborer ou améliorer les

5. Maatschappelijke debatten

De nieuwe doelstelling van de Senaat houdt in dat hij zich zal toelagen op de studie van grote maatschappelijke problemen en

grandes législations de base. Les grands problèmes de société sont étudiés de deux manières: en séance plénière et en commission.

En séance plénière, les questions suivantes ont fait l'objet d'un débat:

1995-1996

— Projet de Mémoire relatif à la Conférence intergouvernementale de 1996 sur la révision du Traité de Maastricht: Annales, 20 mars 1996, pp. 709-741 et 745-773; 21 mars 1996, pp. 787-799;

— Évaluation du fonctionnement des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements: Annales, 25 mars 1996, pp. 810-827; 4 avril 1996, pp. 953-956;

— Discussion des recommandations relatives aux zones interpolaires: Annales, 3 avril 1996, pp. 892-903; 4 avril 1996, pp. 947-948.

1996-1997

— Problématique de la SNCB: Annales, 19 décembre 1996, pp. 2139-2157; 9 janvier 1997, pp. 2203-2208;

— Débat sur le chômage et l'exclusion sociale: Annales, 3 juin 1997, pp. 2981-2992 et 2993-3025; 4 juin 1997, pp. 3029-3041 et 3043-3048;

— Création en Belgique d'un Centre pour enfants disparus: Annales, 19 juin 1997, pp. 3174-3179.

1997-1998

— Débat sur la réorganisation des services de police: Annales, 23 octobre 1997, pp. 3595-3614 et 3618-3624;

— Débat sur l'euthanasie: Annales, 9 décembre 1997, pp. 3893-3900 et 3901-3920; 10 décembre 1997, pp. 3923-3935 et 3937-3954;

— Débat sur la situation politique et les réformes à réaliser (police et justice): Annales, 7 mai 1998, pp. 5371-5388;

— Évaluation de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers: Annales, 14 juillet 1998, pp. 5941-5969.

1998-1999

— La politique en matière d'asile: Annales, 17 novembre 1998, pp. 6347-6375.

— La situation au Kosovo: Annales, 25 mars 1999, pp. 7472-7480.

B. Fonction de contrôle et d'information

1. Demandes d'explications

op het uitwerken of verbeteren van de basiswetgeving. De grote maatschappelijke problemen worden op twee manieren bestuurd: in de plenaire vergadering en in de commissie.

In de plenaire vergadering hebben de volgende grote debatten plaats gevonden:

1995-1996

— Ontwerp van Memorandum betreffende de Intergouvernementele Conferentie van 1996 betreffende de herziening van het Verdrag van Maastricht: Handelingen, 20 maart 1996, blz. 709-741 en 745-773; 21 maart 1996, blz. 787-799;

— Evaluatie van de werking van de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten: Handelingen, 25 maart 1996, blz. 810-827; 4 april 1996, blz. 953-956;

— Bespreking van de aanbevelingen betreffende de Interpolietezones: Handelingen, 3 april 1996, blz. 892-903; 4 april 1996, blz. 947-948.

1996-1997

— Problematiek van de NMBS: Handelingen, 19 december 1996, blz. 2139-2157; 9 januari 1997, blz. 2203-2208;

— Debat over de werkloosheid en de maatschappelijke uitsluiting: Handelingen, 3 juni 1997, blz. 2981-2992 en 2993-3025; 4 juni 1997, blz. 3029-3041 en 3043-3048;

— Oprichting in België van een Centrum voor verdwenen kinderen: Handelingen, 19 juni 1997, blz. 3174-3179.

1997-1998

— Debat over de reorganisatie van de politie: Handelingen, 23 oktober 1997, blz. 3595-3614 en 3618-3624;

— Euthanasiedebat: Handelingen, 9 december 1997, blz. 3893-3900 en 3901-3920; 10 december 1997, blz. 3923-3935 en 3937-3954;

— Debat over de politieke toestand en de door te voeren hervormingen (politie en justitie): Handelingen, 7 mei 1998, blz. 5371-5388;

— Evaluatie van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen: Handelingen, 14 juli 1998, blz. 5941-5969.

1998-1999

— Het asielbeleid: Handelingen, 17 november 1998, blz. 6347-6375.

— De toestand in Kosovo: Handelingen, 25 maart 1999, blz. 7472-7480.

B. Controle- en informatiefunctie

1. Vragen om uitleg

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Déposées. — <i>Ingediend</i>	—	123	213	196	75
Retirées. — <i>Ingetrokken</i>	—	6	13	10	3
Discutées en séance plénière. — <i>Besproken in plenaire vergadering</i>	—	40	92	169	76
Discutées en réunion publique de commission. — <i>Besproken in openbare commissievergadering</i> . .	—	73	107	14	—
Votes sur motions. — <i>Stemmingen over moties</i> . .	—	32	19	21	1

2. Questions parlementaires

2. Parlementaire vragen

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Questions écrites. — <i>Schriftelijke vragen</i>	198	1 067	1 014	1 166	467
Questions orales. — <i>Mondelinge vragen</i>	10	276	320	342	199

C. Commissions d'enquête parlementaire

C. Parlementaire onderzoekscommissies

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Proposées. — <i>Voorgesteld</i>	—	5	3	—	—
Constituées. — <i>Samengesteld</i>	—	1	1	—	—
Rapports déposés. — <i>Ingediende verslagen</i> . . .	—	—	—	3 ⁽¹⁾	1

(1) Dont 2 rapports intermédiaires.

(1) Waarvan 2 tussentijdse verslagen.

D. Poursuites à charge de membres

D. Vervolg van leden

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Demandes de levée d'immunité. — <i>Verzoeken tot opheffing van de onschendbaarheid</i>	1	—	—	—	—
Rapports déposés. — <i>Ingediende verslagen</i> . . .	1	—	—	—	—

E. Conflits d'intérêts

E. Belangenconflicten

1. Conflit d'intérêts déclenché le 27 mars 1996 par le Parlement flamand contre le Sénat au sujet de l'article 153 du projet de loi portant des dispositions sociales (doc. Sénat, 1995-1996, n° 1-297).

Le conflit est devenu sans objet suite à la suppression de la disposition attaquée.

2. Conflit d'intérêts déclenché le 3 juillet 1996 par le Parlement flamand contre la Chambre des représentants au sujet du projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du Commerce extérieur (doc. Sénat, 1996-1997, n° 1-468).

Le Sénat a rendu le 14 novembre 1996 un avis motivé au Comité de concertation.

3. Conflit d'intérêts déclenché le 19 mars 1997 par le Parlement flamand contre le Sénat au sujet du projet de loi prévoyant l'apposition de certaines mentions sur la carte d'identité visée à l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, et réglant l'emploi des langues pour ces mentions (doc. Sénat, 1996-1997, n° 1-571).

Le Sénat a rendu le 19 juin 1997 un avis motivé au Comité de concertation, après concertation avec le Parlement flamand.

1. Belangenconflict ingeleid door het Vlaams Parlement tegen de Senaat op 27 maart 1996 met betrekking tot artikel 153 van het wetsontwerp houdende sociale bepalingen (Stuk Senaat, 1995-1996, nr. 1-297).

Het conflict werd zonder voorwerp door de schrapping van de aangevochten bepaling.

2. Belangenconflict ingeleid door het Vlaams Parlement tegen de Kamer van volksvertegenwoordigers op 3 juli 1996 met betrekking tot het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (Stuk Senaat, 1996-1997, nr. 1-468).

De Senaat bracht op 14 november 1996 een gemotiveerd advies uit aan het Overlegcomité.

3. Belangenconflict ingeleid door het Vlaams Parlement tegen de Senaat op 19 maart 1997 met betrekking tot het wetsontwerp tot bepaling van het aanbrengen van sommige vermeldingen op de identiteitskaart bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, en tot regeling van het taalgebruik voor deze vermeldingen (Stuk Senaat, 1996-1997, nr. 1-571).

De Senaat bracht na overleg met het Vlaams Parlement op 19 juni 1997 een gemotiveerd advies uit aan het Overlegcomité.

4. Conflit d'intérêts déclenché le 28 janvier 1998 par le Parlement flamand contre le Sénat au sujet du projet de loi modifiant les articles 43, § 5, et 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, complétant l'article 43 de la même loi et y insérant un article 43septies (doc. Sénat, 1997-1998, n° 1-806/1).

Le Sénat a décidé le 4 juin 1998 qu'il était prématuré d'adopter un point de vue sur la question de savoir si le projet de loi lèse gravement la Communauté flamande étant donné qu'il n'avait pas encore été examiné par la commission compétente du Sénat et a recommandé au Comité de concertation de clore la procédure de règlement du conflit d'intérêts en l'état.

5. Conflit d'intérêts déclenché le 5 mars 1998 par le Parlement de la Communauté française contre le Parlement flamand au sujet de la proposition de décret fixant les conditions auxquelles doivent répondre les personnes frappées par la répression et l'épuration ainsi que les victimes de la guerre pour être prises en considération en vue d'une indemnisation financière (doc. Sénat, 1997-1998, n° 1-923/1).

Le Sénat a conseillé le 2 avril 1998 au Comité de concertation de constater que le conflit d'intérêts qui est soumis n'est pas exempt d'un conflit de compétence et de clôturer définitivement la procédure de règlement du conflit d'intérêts.

F. Recours à la Cour d'arbitrage

Aux termes de l'articles 2, 3°, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, les présidents des assemblées législatives peuvent introduire, à la demande de deux tiers de leurs membres, un recours en annulation, en tout ou en partie, d'une loi, d'un décret ou d'une règle visée à l'article 26bis de la Constitution.

Le président du Sénat a reçu, le 25 juin 1998, une liste de 48 signatures de sénateurs demandant que le Sénat saisisse la Cour d'arbitrage d'un recours en annulation et en suspension du décret du Parlement flamand fixant les conditions auxquelles doivent répondre les personnes frappées par la répression et l'épuration ainsi que les victimes de la guerre pour être prises en considération en vue d'une indemnisation financière (Annales, 25 juin 1998, p. 5782).

Le président du Sénat a décidé, le 13 octobre 1998, de réserver une suite favorable à cette demande et d'introduire auprès de la Cour d'arbitrage un recours en annulation dudit décret, publié au *Moniteur belge* du 31 juillet 1998 sous l'intitulé «décret octroyant une aide complémentaire aux personnes vivant dans une situation de précarité par suite de circonstances dues à la guerre, à la répression et à l'épuration (Annales, 13 octobre 1998, pp. 6178). La requête a été transmise à la Cour le vendredi 20 novembre 1998 (Annales, 26 novembre 1998, p. 6488).

4. Belangenconflict ingeleid door het Vlaams Parlement tegen de Senaat op 28 januari 1998 met betrekking tot het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 43, § 5, en 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, tot aanvulling van artikel 43 van dezelfde wet en tot invoering van een artikel 43septies in die wet (Stuk Senaat, 1997-1998, nr. 1-806/1).

De Senaat besloot op 4 juni 1998 dat het voorbarig was een standpunt in te nemen over de vraag of het wetsontwerp de Vlaamse Gemeenschap ernstig benadeelt aangezien het wetsontwerp nog niet behandeld was door de bevoegde Senaatscommissie en adviseerde het Overlegcomité de procedure tot regeling van het belangenconflict in deze stand van de procedure af te sluiten.

5. Belangenconflict ingeleid door het Parlement van de Franse Gemeenschap tegen het Vlaams Parlement op 5 maart 1998 met betrekking tot het voorstel van decreet houdende vaststelling van de voorwaarden voor getroffen en voor oorlogsslachtoffers om in aanmerking te komen voor een financiële tegemoetkoming (Stuk Senaat, 1997-1998, nr. 1-923/1).

De Senaat adviseerde op 2 april 1998 het Overlegcomité vast te stellen dat het voorliggende belangenconflict niet vrij is van een bevoegdheidsconflict en de procedure tot regeling van het belangenconflict definitief af te sluiten.

F. Beroep bij Arbitragehof

Volgens artikel 2, 3°, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof stellen de voorzitters van de wetgevende vergaderingen een beroep in tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van een wet, een decreet of een in artikel 26bis van de Grondwet bedoelde regel op verzoek van twee derde van hun leden.

De voorzitter van de Senaat heeft op 25 juni 1998 een lijst ontvangen getekend door 48 senatoren waarbij gevraagd wordt dat de Senaat bij het Arbitragehof een beroep zou indienen tot vernietiging en schorsing van het decreet van het Vlaams Parlement houdende vaststelling van de voorwaarden voor getroffen en voor oorlogsslachtoffers om in aanmerking te komen voor een financiële tegemoetkoming (Handelingen, 25 juni 1998, blz. 5782).

De voorzitter van de Senaat heeft op 13 oktober 1998 beslist gunstig gevolg te geven aan deze vraag en bij het Arbitragehof een beroep tot vernietiging in te dienen met betrekking tot het decreet, dat werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1998 onder het opschrift «decreet houdende bijkomende bijstand aan personen die in een bestaansonzekere toestand verkeren ten gevolge van oorlogsomstandigheden, repressie en epuratie» (Handelingen, 13 oktober 1998, blz. 6178). Het verzoekschrift werd op vrijdag 20 november 1998 bij het Arbitragehof ingediend (Handelingen, 26 november 1998, blz. 6488).

G. Publications

G. Publicaties

	SE/BZ 1995	SO/GZ 1995-1996	SO/GZ 1996-1997	SO/GZ 1997-1998	SO/GZ 1998-1999
Nombre de documents parlementaires. — <i>Aantal parlementaire stukken</i>	125	735	906	1 136	1 301
Nombre de pages Annales séance plénière. — <i>Aantal bladzijden Handelingen plenaire vergadering</i>	63	1 670	1 797	2 628	1 712
Nombre de pages Annales séances publiques de commission. — <i>Aantal bladzijden Handelingen openbare commissievergaderingen</i>	—	406	441	51	—(1)
Nombre de pages Beknopt Verslag. — <i>Aantal bladzijden Beknopt Verslag</i>	33	1 136	1 399	1 229	897
Nombre de pages Compte Rendu Analytique. — <i>Aantal bladzijden Compte Rendu Analytique</i>	32	1 119	1 381	1 208	888
Nombre de pages Questions et Réponses. — <i>Aantal bladzijden Vragen en Antwoorden</i>	66	1 316	1 420	1 588	896

(1) Affaires étrangères/Pacte atlantique
Débat sur la crise au Kosovo
Annales des réunions publiques de commission C 789 Réunion commune des Commissions de la Chambre et des Commissions du Sénat, 15.4.1999, p. 1-26 (imprimé comme doc. Chambre).

(1)

H. Annexe : Évocation — listes récapitulatives

H. Bijlage : Evocatie — overzichtslijsten

Session ordinaire de 1995-1996

Gewone zitting 1995-1996

Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid

Document <i>Stuk</i>	Intitulé <i>Opschrift</i>	Date <i>Datum</i>	Amendé <i>Geamendeerd</i>	Non amendé <i>Niet geamendeerd</i>
320	Projet de loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994</i>	09.05.1996	×	

Évocations à l'initiative de sénateurs de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de oppositie

Document <i>Stuk</i>	Intitulé <i>Opschrift</i>	Date <i>Datum</i>	Amendé <i>Geamendeerd</i>	Non amendé <i>Niet geamendeerd</i>
159	Projet de loi relative à la prorogation de certains baux à loyer. — <i>Wetsontwerp betreffende de verlenging van bepaalde huurovereenkomsten</i>	20.11.1995		×
187	Projet de loi portant des dispositions fiscales, financières et diverses. — <i>Wetsontwerp houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen</i>	02.12.1995		×
188	Projet de loi portant des dispositions sociales. — <i>Wetsontwerp houdende sociale bepalingen</i>	02.12.1995		×
189	Projet de loi portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi. — <i>Wetsontwerp houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid</i>	02.12.1995		×

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd
243	Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 1994 modifiant de le titre III de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 1994 tot wijziging van titel III van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven</i>	05.02.1996		×
318	Projet de loi relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. — <i>Wetsontwerp betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk</i>	10.05.1996	×	
319	Projet de loi interprétative de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général. — <i>Wetsontwerp tot interpretatie van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn</i>	13.05.1996		×
342	Projet de loi modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen</i>	11.06.1996	×(1)	
356	Projet de loi relative au travail à domicile. — <i>Wetsontwerp betreffende de huisarbeid</i>	01.07.1996		×(1)
362	Projet de loi relative à l'agrément et à l'utilisation dans la circulation routière d'appareils fonctionnant automatiquement en présence ou en l'absence d'un agent qualifié. — <i>Wetsontwerp betreffende de erkenning en het gebruik van bemande en onbemande automatisch werkende toestellen in het wegverkeer</i> . . .	25.06.1996	×	

(1) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1996-1997.

(1) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1996-1997.

Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité
et de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid
en van de oppositie

Document Stuk	Intitulé Opschrift	Date Datum	Amendé Geamendeerd	Non amendé Niet geamendeerd
246	Projet de loi relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire de certains États étrangers. — <i>Wetsontwerp betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van bepaalde buitenlandse Staten zijn gebracht</i>	15.02.1996	×	
297	Projet de loi portant les dispositions sociales. — <i>Wetsontwerp houdende sociale bepalingen</i> (1)	21.03.1996	×	
310	Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn</i>	30.04.1996		×
384	Projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. — <i>Wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels</i>	12.07.1996		×
386	Projet de loi relatif à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. — <i>Wetsontwerp tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen</i>	16.07.1996		×
389	Projet de loi visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne. — <i>Wetsontwerp strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie</i>	22.07.1996		×
393	Projet de loi sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisies et de confiscations. — <i>Wetsontwerp betreffende de internationale samenwerking inzake de tenuitvoerlegging van inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen</i>	25.09.1996	×(2)	

(1) Projet «mixte» (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(2) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1996-1997.

(1) «Gemengd» ontwerp (art. 77 en 78 tot en met 81 van de Grondwet).

(2) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1996-1997.

Session ordinaire de 1996-1997

Gewone zitting 1996-1997

Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd
495	Projet de loi modifiant, en ce qui concerne l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, la loi du 1 ^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, inzake de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden</i>	13.12.1996		×
553	Projet de loi relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accise. — <i>Wetsontwerp betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop . .</i>	17.03.1997		×(1)
660	Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen .</i>	12.06.1997		×(2)
690	Projet de loi créant un programme de mise à disposition de chercheurs scientifiques au bénéfice des établissements d'enseignement universitaire et des établissements scientifiques fédéraux. — <i>Wetsontwerp tot instelling van een programma voor de terbeschikkingstelling van wetenschappelijke onderzoekers ten bate van de universitaire onderwijsinstellingen en de Federale wetenschappelijke instellingen</i>	10.07.1997		×

(1) Suite à l'expiration du délai d'examen (art. 79, 2^e alinéa, de la Constitution).

(2) Suite à l'adoption d'une « Décision de ne pas amender ».

(1) Ten gevolge van het verstrijken van de onderzoekstermijn (art. 79, 2e lid, van de Grondwet).

(2) Door de aanneming van een « Beslissing tot niet-amendering ».

Évocations à l'initiative de sénateurs de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de oppositie

Document Stuk	Intitulé Opschrift	Date Datum	Amendé Geamendeerd	Non amendé Niet geamendeerd
505	Projet de loi modifiant certaines dispositions en matières de baux. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de huurovereenkomsten</i>	10.01.1997		×
530	Projet de loi relative au financement du projet TGV. — <i>Wetsontwerp betreffende de financiering van het HST-project</i>	29.01.1997		×
536	Projet de loi sur le financement du contrôle des sociétés de gestion de droits d'auteur et de droits voisins prévus par la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins. — <i>Wetsontwerp op de financiering van het toezicht op de vennootschappen voor het beheer van auteursrechten en van naburige rechten bepaald in de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten</i>	03.03.1997		×
566	Projet de loi portant diverses mesures en matière de fonction publique. — <i>Wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken</i>	19.03.1997		×
587	Projet de loi modifiant la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du Commerce extérieur. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel</i>	18.04.1997		×
612	Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels</i>	05.05.1997		×
617	Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé et la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective en de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op den handel in munitie</i>	20.05.1997		×
618	Projet de loi modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatstructuur</i>	20.05.1997	×	
619	Projet de loi octroyant la qualité d'officier de police judiciaire aux fonctionnaires des administrations fiscales mis à la disposition du procureur du Roi et de l'auditeur du travail. — <i>Wetsontwerp houdende toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan de ambtenaren van de fiscale administraties ter beschikking gesteld van de procureur des Konings en van de arbeidsauditeur</i>	07.05.1997		×

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd
640	Projet de loi modifiant l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'interdire aux dispensateurs de soins de détacher la souche fiscale des attestations de soins. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van artikel 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met het oog op het verbod voor de zorgverleners om de fiscale strook van de getuigschriften voor verstrekte hulp af te scheuren</i>	09.06.1997	×(1)	
706	Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies</i>	01.07.1997		×

(1) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1997-1998.

(1) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1997-1998.

Évocations à l'initiative de sénateurs
de la majorité et de l'oppositionEvocaties op initiatief van senatoren
van de meerderheid en van de oppositie

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd
437	Projet de loi modifiant le Code judiciaire et le Code civil en ce qui concerne les procédures en divorce. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en het Burgerlijk Wetboek betreffende de procedures tot echtscheiding</i>	24.10.1996	×	
498	Projet de loi relative au concordat judiciaire. — <i>Wetsontwerp betreffende het gerechtelijke akkoord</i> (1)	17.12.1996	×	
499	Projet de loi sur les faillites. — <i>Ontwerp van faillissementswet</i> (1)	17.12.1996	×	
508	Projet de loi relative au travail de nuit. — <i>Wetsontwerp betreffende de nachtarbeid</i>	16.01.1997		×
520	Projet de loi interdisant la publicité pour les produits du tabac. — <i>Wetsontwerp houdende verbod op de reclame voor tabaksproducten</i>	23.01.1997		×(2)
556	Projet de loi portant des dispositions diverses relatives aux protêts. — <i>Wetsontwerp houdende diverse bepalingen met betrekking tot de protesten</i>	17.03.1997		×
579	Projet de loi portant des dispositions diverses relatives à l'expertise vétérinaire. — <i>Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende de veterinaire keuring</i>	27.03.1997		×
662	Projet de loi relative aux organisations criminelles. — <i>Wetsontwerp betreffende criminele organisaties</i>	10.06.1997	×(2)	
663	Projet de loi relative au Casier judiciaire central. — <i>Wetsontwerp betreffende het Centraal Strafregister</i>	19.06.1997		×
693	Projet de loi modifiant la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire et modifiant la loi du 13 avril 1995 modifiant la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet en tot wijziging van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1992 op hypothecair krediet</i>	01.07.1997	×(2)	
704	Projet de loi relative à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction. — <i>Wetsontwerp tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek</i>	15.07.1997	×(2)	

(1) Projet « mixte » (art. 77 et 78 à 81 de la Constitution).

(2) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1997-1998.

(1) « Gemengd » ontwerp (art. 77 en 78 tot en met 81 van de Grondwet).

(2) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1997-1998.

Session ordinaire de 1997-1998

Gewone zitting 1997-1998

Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid

Document Stuk	Intitulé Opschrift	Date Datum	Amendé Geamendeerd	Non amendé Niet geamendeerd
1-808	Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques afin d'adapter le cadre réglementaire aux obligations en matière de libre concurrence et d'harmonisation sur le marché des télécommunications découlant des décisions de l'Union européenne. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven teneinde het reglementaire kader aan te passen aan de verplichtingen die inzake vrije mededinging en harmonisatie op de markt voor telecommunicatie, voortvloeien uit de van kracht zijnde beslissingen van de Europese Unie</i>	06.12.1997		×
1-846	Projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques et l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies</i>	29.01.1998	×	
1-852	Projet de loi relative à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude, remplacée par la loi du 1 ^{er} juillet 1964. — <i>Wetsontwerp betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen door de wet van 1 juli 1964</i>	21.01.1998		×
1-883	Projet de loi modifiant certaines dispositions en matière de prescription. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen betreffende verjaring</i>	17.02.1998		×
1-929	Projet de loi relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis. — <i>Wetsontwerp betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen</i>	30.03.1998	×	
1-981	Projet de loi modifiant l'article 75 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van artikel 75 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming</i>	28.05.1998		×(1)

(1) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1998-1999.

(1) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1998-1999.

Évocations à l'initiative de sénateurs de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de oppositie

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd
1-707	Projet de loi fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique. — <i>Wetsontwerp tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België</i>	17.10.1997		×
1-775	Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels</i>	19.11.1997		×
1-776	Projet de loi-programme portant des dispositions diverses. — <i>Ontwerp van programmawet houdende diverse bepalingen</i>	19.11.1997		×
1-779	Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie</i>	19.11.1997		×
1-780	Projet de loi visant à rationaliser la gestion de l'aéroport de Bruxelles-National. — <i>Wetsontwerp tot rationalisering van het beheer van de luchthaven Brussel-Nationaal</i>	17.11.1997		×
1-801	Projet de loi prorogeant les dispositions temporaires des articles 1 ^{er} ter et 1 ^{er} quater de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant le taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux. — <i>Wetsontwerp tot verlenging van de tijdelijke bepalingen van artikel 1ter en artikel 1quater van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven</i>	15.12.1997		×
1-807	Projet de loi modifiant la loi du 30 juillet 1979 relative aux radio-communications. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving</i>	15.12.1997		×
1-813	Projet de loi portant dispositions dérogatoires au Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne l'exécution de l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et le Groupe des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, signé à Bruxelles le 26 avril 1993. — <i>Wetsontwerp houdende afwijkende bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat betreft de uitvoering van het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Groep van Staten in Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Zuidzee, ondertekend te Brussel op 26 april 1993</i>	12.01.1998	×	
1-814	Projet de loi portant des dispositions sociales. — <i>Wetsontwerp houdende sociale bepalingen</i>	09.01.1998		×

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd
1-869	Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 4 avril 1995 relatif à la commission des accords fiscaux préalables. — <i>Wetsontwerp houdende bekrachtiging van het koninklijk besluit van 4 april 1995 met betrekking tot de commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden</i>	25.02.1998		×
1-878	Projet de loi déterminant les conditions dans lesquelles les participations aux bénéfices ne sont pas prises en compte pour le calcul de l'évolution du coût salarial. — <i>Wetsontwerp tot bepaling van de voorwaarden waaronder de winstdeelnemingen niet meegerekend worden voor de berekening van de loonkostontwikkeling</i>	09.03.1998		×
1-881	Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la publication des informations relatives aux protêts, la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire, la loi du 10 juin 1997 portant des dispositions diverses relatives aux protêts et la loi du 1 ^{er} mars 1961 concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur le chèque et sa mise en vigueur. — <i>Wetsontwerp tot wijziging, wat de openbaarmaking van protestinformatie betreft, van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord, de wet van 10 juni 1997 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de protesten en de wet van 1 maart 1961 betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de cheque en de inwerkingtreding van deze wet</i>	09.03.1998		×(2)
1-895	Projet de loi modifiant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs</i>	12.03.1998		×
1-924	Projet de loi portant confirmation des arrêtés royaux relatifs au précompte professionnel. — <i>Wetsontwerp houdende bekrachtiging van koninklijke besluiten inzake bedrijfsvoorheffing</i>	27.04.1998		×
1-930	Projet de loi sur le certificat complémentaire de protection pour les produits phytopharmaceutiques. — <i>Wetsontwerp betreffende het aanvullend beschermingscertificaat voor gewasbeschermingsmiddelen</i>	27.04.1998		×
1-966	Projet de loi relative au contentieux en matière fiscale. — <i>Wetsontwerp betreffende de beslechting van fiscale geschillen</i>	07.05.1998	×(1)	
1-968	Projet de loi modifiant diverses dispositions légales en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake financiële instrumenten en effectenclearingstelsels</i>	14.05.1998		×
1-975	Projet de loi relative aux radiocommunications des services de secours et de sécurité. — <i>Wetsontwerp betreffende de radiocommunicatie van de hulp- en veiligheidsdiensten</i>	13.05.1998		×
1-979	Projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 2 avril 1998 portant réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National pris en application de la loi du 19 décembre 1997 visant à rationaliser la gestion de l'aéroport de Bruxelles-National. — <i>Wetsontwerp tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 2 april 1998 tot hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal, genomen met toepassing van de wet van 19 december 1997 tot rationalisering van het beheer van de luchthaven Brussel-Nationaal</i>	19.05.1998		×

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd
1-983	Projet de loi modifiant la loi du 24 juillet 1973 instaurant la fermeture obligatoire du soir dans le commerce, l'artisanat et les services. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 juli 1973 tot instelling van een verplichte avondsluiting in handel, ambacht en dienstverlening</i>	29.05.1998		×(1)
1-1022	Projet de loi relative à l'euro. — <i>Wetsontwerp betreffende de euro</i> .	17.06.1998		×(1)
1-1049	Projet de loi transposant en droit belge la directive européenne du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données. — <i>Wetsontwerp houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken</i>	07.07.1998		×
1-1067	Projet de loi portant des dispositions budgétaires et diverses. — <i>Wetsontwerp houdende budgettaire en diverse bepalingen</i>	23.07.1998		×(1)
1-1073	Projet de loi portant création de la «Coopération technique belge» sous la forme d'une société de droit public. — <i>Wetsontwerp tot oprichting van de «Belgische Technische Coöperatie» in de vorm van een vennootschap van publiek recht</i>	29.07.1998	×(1)	

- (1) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1998-1999.
(2) Suite à l'expiration du délai d'examen (art. 78, 3^e alinéa, de la Constitution).

- (1) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1998-1999.
(2) Ten gevolge van het verstrijken van de onderzoekstermijn (art. 78, 3e lid van de Grondwet).

Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité
et de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid
en van de oppositie

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd
1-758	Projet de loi organique des services de renseignement et de sécurité. — <i>Wetsontwerp houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten</i>	06.11.1997	×	
1-828	Projet de loi modifiant la loi du 30 juin 1994 relative à la protection de la vie privée contre les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications et de télécommunications privées. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het af luisteren, kennisnemen en opnemen van privécommunicatie en -telecommunicatie</i>	15.01.1998	×	
1-848	Projet de loi modifiant la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging</i>	22.01.1998	×	
1-856	Projet de loi d'intégration du service d'enquêtes du Comité supérieur de contrôle à la police judiciaire près les parquets. — <i>Wetsontwerp tot integratie van de dienst enquêtes van het Hoog Comité van Toezicht in de gerechtelijke politie bij de parketten</i>	29.01.1998		×
1-916	Projet de loi instaurant la cohabitation légale. — <i>Wetsontwerp tot invoering van de wettelijke samenwoning</i>	20.04.1998	×	
1-926	Projet de loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire relatives à la procédure en matière de louage de choses et de la loi du 30 décembre 1975 concernant les biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution de jugements d'expulsion. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de rechtspleging inzake huur van goederen en van de wet van 30 december 1975 betreffende de goederen, buiten particuliere eigendommen gevonden of op de openbare weg geplaatst ter uitvoering van vonnissen tot uitzetting</i>	23.04.1998	×	
1-1011	Projet de loi relative à la classification et aux habilitations de sécurité. — <i>Wetsontwerp betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen</i>	19.06.1998		×(1)
1-1051	Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 portant réglementation de la sécurité sociale de certains jeunes défavorisés. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 499 van 31 december 1986 tot regeling van de sociale zekerheid van sommige kansarme jongeren</i>	05.10.1998	×(1)	

(1) Vote sur l'ensemble intervenu au cours de la session 1998-1999.

(1) Stemming over het geheel gedurende de zitting 1998-1999.

Session ordinaire de 1998-1999

Gewone zitting 1998-1999

Évocations à l'initiative de sénateurs de la majorité

Evocaties op initiatief van senatoren van de meerderheid

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd	En caducité — In caduciteit
1080	Projet de loi modifiant l'article 1410, § 2, du Code judiciaire et l'article 2071 du Code civil. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 2071 van het Burgerlijk Wetboek</i>	19.10.1998	×		
1177	Projet de loi modifiant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, en ce qui concerne la prescription de l'action publique. — <i>Wetsontwerp tot wijziging, wat de verjaring van de strafvordering betreft, van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering</i>	05.12.1998		×	
1247	Projet de loi relative aux élections sociales. — <i>Wetsontwerp betreffende de sociale verkiezingen</i> .	01.02.1999		×	
1310	Projet de loi relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales. — <i>Wetsontwerp betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsenijbereidkunde, de kinesitherapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen</i>	16.03.1999		×	
1335	Projet de loi sur l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne les conditions de travail, l'accès à l'emploi et aux possibilités de promotion, l'accès à une profession indépendante et les régimes complémentaires de sécurité sociale. — <i>Wetsontwerp op de gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, de toegang tot het arbeidsproces en de promotiekanalen, de toegang tot een zelfstandig beroep en de aanvullende regelingen voor sociale zekerheid</i>	30.03.1999		×	
1350	Projet de loi visant à encourager la conclusion de baux à ferme de longue durée. — <i>Wetsontwerp tot stimulering van langetermijnpachten</i>	07.04.1999		×	
1351	Projet de loi modifiant la loi provinciale et la nouvelle loi communale. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de provinciewet en van de nieuwe gemeentewet</i>	06.04.1999		×	
1353	Projet de loi organisant la répartition des compétences suite à l'intégration de la police maritime, de la police aérienne et de la police des chemins de fer dans la police fédérale. — <i>Wetsontwerp tot regeling van de bevoegdheidsverdeling ingevolge de integratie van de zeevaartpolitie, de luchtvaartpolitie en de spoorwegpolitie in de federale politie</i>	06.04.1999		×	
1355	Projet de loi relative aux sanctions administratives dans les communes. — <i>Wetsontwerp tot invoering van gemeentelijke administratieve sancties</i> . . .	02.04.1999		×	

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd	En caducité — In caduciteit
1360	Projet de loi portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie. — <i>Wetsontwerp houdende het tarief van de consulaire rechten en de kanselarijrechten</i>	09.04.1999		×	
1383	Projet de loi modifiant la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen</i>	23.04.1999		×	
1385	Projet de loi modifiant la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds</i>	27.04.1999		×	
1386	Projet de loi modifiant les lois relatives à l'organisation des classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de op 28 mei 1979 gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de middenstand</i>	27.04.1999		×	
1390	Projet de loi modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument</i>	23.04.1999		×	
1401	Projet de loi modifiant l'article 54 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et l'article 57ter de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, les articles 2, § 5, 5, § 2, et 11bis de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van artikel 54 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van artikel 57ter van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, van de artikelen 2, § 5, 5, § 2, en 11bis van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door openbare centra voor maatschappelijk welzijn</i>	27.04.1999		×	
1402	Projet de loi modifiant l'article 10 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van artikel 10 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen</i>	27.04.1999		×	
1405	Projet de loi modifiant la loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rendabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen</i>	27.04.1999		×	

Évocations à l'initiative de sénateurs de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren van de oppositie

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd	En caducité — In caduciteit
1060	Projet de loi relative à la sécurité lors des matches de football. — <i>Wetsontwerp betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden</i>	13.10.1998		×	
1133	Projet de loi modifiant les articles 318 à 323 de la loi communale, relatifs à la consultation populaire communale. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 318 tot 323 van de nieuwe gemeentewet betreffende de gemeentelijke volksraadpleging</i> . .	20.11.1998	×		
1134	Projet de loi modifiant les articles 140-1 à 140-6 de la loi provinciale, relatifs à la consultation populaire provinciale. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 140-1 tot 140-6 van de provinciewet betreffende de provinciale volksraadpleging</i> .	20.11.1998		×	
1162	Projet de loi dérogeant à l'article 20bis de la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique et modifiant la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique. — <i>Wetsontwerp houdende afwijking van artikel 20bis van de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België en tot wijziging van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België</i>	07.12.1998		×	
1175	Projet de loi portant des dispositions sociales. — <i>Wetsontwerp houdende sociale bepalingen</i> . . .	09.12.1998		×	
1204	Projet de loi modifiant la loi du 13 avril 1995 relative au contrat d'agence commerciale. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 13 april 1995 betreffende de handelsagentuurovereenkomst</i> . .	14.01.1999	×		
1205	Projet de loi relative à l'éventuelle cession par la Société fédérale de participations de ses actions de l'Office central de crédit hypothécaire. — <i>Wetsontwerp betreffende de mogelijke overdracht door de Federale Participatiemaatschappij van haar aandelen van het Centraal Bureau voor Hypotheekkrediet</i>	07.01.1999	×		
1206	Projet de loi portant approbation de la résolution relative à la onzième révision générale des quotes-parts des membres du Fonds monétaire international. — <i>Wetsontwerp houdende goedkeuring van de resolutie aangaande de elfde algemene herziening van de quota van de leden van het Internationaal Monetair Fonds</i>	14.01.1999		×	
1224	Projet de loi relative aux contrats portant sur l'acquisition d'un droit d'utilisation d'immeubles à temps partagé. — <i>Wetsontwerp betreffende de overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen</i>	22.01.1999		×	

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd	En caducité — In caduciteit
1233	Projet de loi modifiant la loi du 9 mars 1993 tendant à réglementer et à contrôler les activités des entreprises de courtage matrimonial. — <i>Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 9 maart 1993 ertoe strekkende de exploitatie van huwelijksbureaus te regelen en te controleren</i> . .	01.02.1999		×	
1241	Projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968</i>	27.01.1999		×	
1242	Projet de loi relative au transport de choses par route. — <i>Wetsontwerp betreffende het vervoer van zaken over de weg</i>	27.01.1999		×	
1282	Projet de loi relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses. — <i>Wetsontwerp betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen</i>	27.02.1999		×	
1315	Projet de loi portant des dispositions budgétaires et diverses. — <i>Wetsontwerp houdende budgettaire en diverse bepalingen</i>	17.03.1999		×	
1361	Projet de loi portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire. — <i>Wetsontwerp houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek</i>	30.04.1999			×
1399	Projet de loi favorisant l'organisation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail par l'établissement de plans de transport d'entreprise. — <i>Wetsontwerp tot bevordering van de organisatie van het woon-werkverkeer met bedrijfsvervoerplannen</i>	03.05.1999			×
1417	Projet de loi portant des dispositions en matière d'accises. — <i>Wetsontwerp houdende bepalingen inzake accijnzen</i>	29.04.1999		×	

Évocations à l'initiative de sénateurs
de la majorité et de l'opposition

Evocaties op initiatief van senatoren
van de meerderheid en van de oppositie

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd	En caducité — In caduciteit
1051	Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 portant réglementation de la sécurité sociale de certains jeunes défavorisés. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 499 van 31 december 1986 tot regeling van de sociale zekerheid van sommige kansarme jongeren</i>	05.10.1998	×		
1076	Projet de loi modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen</i>	15.10.1998	×		
1130	Projet de loi modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft</i>	20.11.1998		×	
1152	Projet de loi modifiant l'article 75 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van artikel 75 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming</i>	19.11.1998	×		
1267	Projet de loi modifiant le Code d'instruction criminelle et l'article 27 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en vue de rationaliser la procédure devant la cour d'assises. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van Strafvordering en van artikel 27 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis teneinde de rechtspleging voor het hof van assisen te stroomlijnen</i>	23.02.1999			×
1276	Projet de loi modifiant la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt</i>	25.02.1999	×		
1308	Projet de loi relative à l'organisation du marché de l'électricité. — <i>Wetsontwerp betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt</i>	16.03.1999		×	
1309	Projet de loi relative à la coopération internationale belge. — <i>Wetsontwerp betreffende de Belgische internationale samenwerking</i>	29.03.1999		×	
1330	Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten</i>	29.03.1999	×		
1345	Projet de loi instaurant un certificat de capacité et d'aptitude à adopter. — <i>Wetsontwerp tot invoering van een getuigschrift van bekwaamheid en geschiktheid om te adopteren</i>	23.04.1999			×

Document — Stuk	Intitulé — Opschrift	Date — Datum	Amendé — Geamendeerd	Non amendé — Niet geamendeerd	En caducité — In caduciteit
1346	Projet de loi insérant un article 21ter dans le titre préliminaire du Code de procédure pénale. — <i>Wetsontwerp tot invoeging van een artikel 21ter in de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering</i>	30.04.1999			×
1348	Projet de loi relative à la protection pénale des mineurs. — <i>Wetsontwerp betreffende de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen</i> . . .	30.04.1999			×
1381	Projet de loi modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, ainsi que la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale. — <i>Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden alsmede van de wet van 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd</i>	27.04.1999		×	
1394	Projet de loi portant des dispositions fiscales et autres. — <i>Wetsontwerp houdende fiscale en andere bepalingen</i>	27.04.1999		×	
1398	Projet de loi portant des dispositions fiscales diverses. — <i>Wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen</i>	27.04.1999		×	
1418	Projet de loi visant à promouvoir la création de sociétés civiles de groupements forestiers. — <i>Wetsontwerp ter bevordering van de oprichting van burgerlijke bosgroeperingsvennootschappen</i> .	29.04.1999		×	
1420	Projet de loi portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale et modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale. — <i>Wetsontwerp houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden en tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroep-uitzendingen en de uitoefening van televisieomroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad</i>	29.04.1999		×	
1421	Projet de loi relative à la réparation des dommages de guerre 40-45 en application de la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'État la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général. — <i>Wetsontwerp betreffende het herstel van de oorlogsschade 40-45 in toepassing van de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut ten laste van de Staat wordt gelegd</i>	29.04.1999		×	